



Regeringen ombildas efter splittring

INNEHÅLL

Regeringen ombildas	sid. 1
Cyperns ledare träffade FN	sid. 2
Kulturarv restaureras	sid. 2
Erdogan kompromisslös	sid. 3
Mihalis Kakogiannis död	sid. 3
13 dog i explosion	sid. 4
EU-kommissionär på besök	sid. 4
Byggnadskomplex utgrävt	sid. 5
Samlade bidrag med mc	sid. 6
Tre av fyra har jobb	sid. 6

På ambassadens hemsida hittar du mer information och även äldre nyhetsbrev: www.cyprusemb.se.

Cypern Nyheter ges ut av Cyperns ambassad i Sverige

E-post: press@cyprusemb.se

Telefon: 08 - 24 50 08

Om du inte önskar få nyhetsbrevet i fortsättningen eller om du har förslag på andra som skulle vilja ha det (kostnadsfritt) så skriv till press@cyprusemb.se.



Meningskiljaktigheter om den ekonomiska politiken och Cypernfrågan blev så starka att det till slut splittrade koalitionsregeringen. Det demokratiska partiet DIKO drog sig ur regeringssamarbetet med det styrande vänsterpartiet AKEL och fredagen den 5 augusti tillkännagav president Demetris Christofias namnen i den nya regeringen.

Tre ministrar sitter kvar:

Inrikesminister: Neoclis Sylikiotis

Arbetsmarknads- och socialförsäkringsminister: Sotiroulla Charalambous

Justitieminister: Loukas Louka

Åtta nya ministrar:

Utrikesminister: Erato Kozakou Markoullis (tidigare kommunikationsminister) *

Finansminister: Kikis Kazamias

Försvarsminister: Demetris Eliades (tidigare jordbruksminister)

Utbildnings- och kulturminister: Giorgos Demosthenous

Kommunikations- och infrastrukturminister: Efthymios Florentzos

Handels-, industri- och turismminister: Praxoulla Antoniadou

Jordbruks-, naturresurs- och miljöminister: Sofoklis Aletraris

Hälsominister: Stavros Malas

* Erato Kozakou Markoullis var utrikesminister under juli 2007 – april 2008. Hon har också varit Cyperns ambassadör i Sverige under åren 1996-1998.

Cyperns ledare träffade Ban Ki-Moon

Den 7 juli träffades FN:s generalsekreterare Ban Ki Moon, Cyperns president Dimitris Christofias och den turkcypriotiske ledaren Dervis Eroglu i förhandlingar om Cypernfrågan.

Generalsekreteraren uttryckte efteråt optimism om att ledarna ska nå en överenskommelse i alla viktiga frågor innan de träffas igen i New York i oktober.

– Båda sidor har ansträngt sig för att nå framsteg i förhandlingarna sedan mötet i januari, men det har gått mycket långsamt. Några viktiga frågor har fortfarande inte berörts, därför var dagens möte nyttigt och konstruktivt. Båda ledarna försäkrade att de har som mål att nå en innehållsrik lösning så snabbt som möjligt, sa Ban Ki-Moon.

Han deklarerade att han erbjudit en förstärkt inblandning från FN:s sida utan att avvika från grundprincipen om att förhandlingarna ska ledas från och ägas av cyprioterna själva.

– Det är med tillfredsställelse jag kan meddela att de två ledarna har accepterat mitt erbjudande. Jag påminner dem om att överenskommelser de når ska vara i enlighet med säkerhetsrådets resolutioner. Ledarna måste börja bygga för att en helhetslösning ska



få stöd. Folket på båda sidor har tröttnat. Ledarna måste återuppliva hoppet och entusiasmen för en lösning och förbereda sina respektive befolkningsgrupper för nödvändiga kompromisser och på perspektivet att leva tillsammans i ett återförenat Cypern, sa generalsekreteraren.

President Christofias var nöjd med denna försäkran om att förhandlingarna skulle ledas och ägas av cyprioterna själva och hänvisningen till FN:s resolutioner.

– Vi förväntar oss att den turkcypriotiska sidan snarast rättar sig efter förhandlingarnas grundprinciper,

något som är nödvändigt om vi ska kunna ha en produktiv dialog. Resolution 1251 uttrycker tydligt att lösningen på Cypernfrågan ska vara en "bizonal, bicommunal federation" med politisk jämställdhet sådan som den föreskrivs i säkerhetsrådets resolutioner, en stat med en enkel suveränitet, ett medborgarskap och en internationell identitet. Alla former av delning eller utbrytning utesluts. FN fortsätter att stödja denna grund, sa Christofias.

Den 19:e juli träffades Christofias och den turkcypriotiska ledaren Eroglu för att planlägga de intensiva samtalen. Ledarna enades om att det skulle bli nitton intensiva heldagsförhandlingar från och med den 25 juli till och med den 21 oktober. Under de fyra första mötena kommer ledarna att diskutera hur landet ska styras och hur makten ska delas. Sedan kommer de täcka alla kapitlen och grundläggande ämnen som ingår i förhandlingarna.

Den 25 och 29 juli skedde de första mötena i de intensiva förhandlingarna. Det som sägs under dessa ska enligt överenskommelse vara konfidentiellt.

Cypern har på grund av Turkiets ockupation varit delat sedan invasionen 1974. Turkiet ockuperar fortfarande öns norra del, det vill säga 37 procent av landets yta och har där cirka 40 000 soldater.



Moskéer och kyrkor restaureras

Två moskéer och två kyrkor som har ett kulturellt värde för landet kommer att börja restaureras direkt efter sommaren, enligt Tekniska kommittén för bevarandet av det kulturella arvet.

Moskéerna finns i byarna Denia och Evretou och kyrkorna i Aghios Ambrosios och i byn Filia. Ytterligare arbeten kommer att utföras för att bevara det kulturella arvet. EU finansierar, men det är FN:s utvecklingsprogram "Partnerskap för framtiden" som står bakom projektet.

Erdogan vägrar kompromissa – Christofias förolämpad



Turkiet kommer aldrig att erkänna Republiken Cypern eller acceptera dess regering som samtalspartner. Det är innebörden i ett uttalande som Turkiets premiärminister Tayyip Erdogan gjorde när han den 19 juli deltog i en manifestation på Cypern som uppmärksammade den turkiska invasionen för 37 år sedan.

– Vi kommer inte att acceptera att södra Cypern har ordförandeskapet i EU, eftersom vi inte erkänner landet, och vi kommer inte att fortsätta att förhandla med grekcyprioterna. Det känns degraderande för oss bara att sitta vid samma bord som den grekcypriotiska administrationen, sa han.

Erdogan grusade alla förhoppningar om att det ska gå att träffa en överenskommelse i de pågående fredsförhandlingarna med Cypern. Turkiet ska inte göra några eftergifter, sa han, och ingen skulle heller förvänta sig det, enligt honom.

Turkiets ockupationstrupper kommer inte att dras tillbaka från Cypern, den inhägnade staden Varosha kommer inte att återlämnas och ingen annan ockuperad mark heller.

Den cypriotiske presidenten Dimitris Christofias fördömde uttalandena och hoppades att den turkiska sidan skulle "ändra attityd".

– Det han säger är helt förkastligt och cyniskt och om det är denna linje som ska bedrivas av den turkiska sidan, så finns det ingen utsikt att nå några framsteg, sa han.

Christofias kommentarer gjordes samma dag, tisdagen den 19 juli 2011, i samband med ledarnas FN-ledda samtal för att lösa Cypernfrågan.

Christofias uppfattade Erdogans uttalanden som en förolämpning också mot FN, som ju anstränger sig för att nå framsteg i samtalen.

– FN och andra på den internationella scenen förväntar sig en positiv gest istället för explosiva uttalanden, när Erdogan olagligen besöker de ockuperade områdena. Om detta är Turkiets officiella ställningstagande, betyder det att de eftersträvar ett erkännande av den illegala enheten, sa president Christofias.

Presidenten föreslog förra sommaren att FN skulle ta över Varosha i enlighet med

säkerhetsrådets resolution 550, för att staden så småningom skulle kunna återlämnas till sina legitima invånare. Förslaget förutsåg också att stadens hamn skulle öppnas - under EU:s överinseende - för handel även för turkcyprioterna. Det talades också om restaurering av staden Famagusta inom murarna (den äldsta delen av staden).

President Christofias är engagerad i direkta samtal med turkcyprioternas ledare Eroglu, under FNs överinseende, med avsikt att träffa en förhandlingslösning som ska återförena landet i en federation.

Mihalis Kakogiannis död

Den cypriotiske regissören Mihalis Kakogiannis avled den 25 juli, 89 år gammal. Han blev internationellt känd för sin film "Zorba" med Anthony Quinn i huvudrollen.

Kakogiannis föddes i Limassol på Cypern och studerade juridik i London. Efter att ha producerat grekiska program för BBC World Service under andra världskriget blev han alltmer intresserad av filmens värld. 1964 kom hans stora genombrott med "Zorba" och 1983 regisserade han en Broadwaymusikal baserad på samma berättelse.

Kakogiannis regisserade flera filmer och teaterpjäser, inte minst grekiska mästerverk från antiken som har fått internationella priser. Han blev Oscar-nominerad fem gånger, vilket är rekord för en cypriotisk regissör.

Hans verk har betytt mycket för Cypern och den grekiska kulturen. Hans bortgång beklagades av Cyperns president och andra internationellt kända personer.

13 dog i explosion

Tidigt på morgonen den 11 juli exploderade ett lager med ammunition vid marinbasen Evangelos Florakis nära byn Mari. 13 människor dog och 61 skadades. De drabbade var brandmän och soldater. Regeringen utlyste tre dagars landssorg.

Cyperns största kraftverk låg i närheten, vid Vasiliko, och förstördes helt. Det stod för 60 procent av Cyperns elproduktion. Eftersom olyckan skedde under den varmaste perioden på året, när elförbrukningen är som högst, blir konsekvenserna mer kännbara med regelbundna strömavbrott. Men myndigheterna är måna om att den viktiga turismnäringen inte ska drabbas av detta.

Ammunitionen kom från en konfiskering av 98 containrar för ett par år sedan. De fanns på en båt som gick över cypriotiskt territorialvatten på väg från Iran till Syrien. Båten



ägdes av ett rederi med ryska intressen och seglade under cypriotisk flagg. Konfiskeringen skedde efter samråd med FN och nationalgardet ålades att förvara ammunitionen på ett säkert sätt

Chefen för Nationalgardet och försvarsministern tog genast på sig en del av ansvaret och avgick från sina poster. Efter en vecka lämnade även utrikesministern in sin avskedsansökan.

EU-kommissionär på besök

EU-kommissionären för regional politik, Johannes Hahn, besökte Cypern 21-22 juli för att få en uppfattning om utvecklingen av de regionala projekt, som finansieras med medel ur EU:s strukturella fonder.

Cypern fick beröm för de program

som genomfördes 2004-2006 och investeringarna under perioden 2007-2013 visar hittills goda resultat, tyckte han. Framtida investeringar är planerade att fokusera på de prioriteringar som beskrivs i "Europe 2020 Strategy Programme".

Kommissionärens besök var strax

efter den stora explosionen vid marinbasen "Evangelos Florakis", så han fick se de enorma skadorna på plats. Med tanke på det förstörda kraftverket i Vasiliko kommer EU:s framtida investeringar i Cypern även att fokusera på småskalig energiproduktion, lovade han.

Johannes Hahn visade medlidande med de drabbade vid explosionen och passade vid besöket på ön också på att uttrycka EU:s starka stöd för Cyperns återförening, som enligt honom inte bara skulle ge fler arbetstillfällen och öka förtroendet mellan de båda befolkningsgrupperna utan också medföra betydande finansiella vinster.

Under sitt besök träffade han även regeringsmedlemmar för att diskutera bland annat Cyperns ordförandeskap i EU nästa år.



Stort byggnadskomplex utgrävt

Den svenska Cypernexpeditionen har utforskat en stor byggnad daterad 1200 f Kr. vid Hala Sultan Tekke, där en av de största städerna under Cyperns bronsålder låg. Byggnaden är cirka 30 x 20 meter och har både bostads- och arbetsutrymmen.

I verkstäderna hittade arkeologerna sländor för att spinna tråd, vikter till vävstolar och snäckor som användes för att färga textilier lila. Det fanns metallföremål som pärlor, vikter, redskap och vapen. Frekventa fynd av smält bly och koppar visar att metallföremål också tillverkades på plats.

I vardagsrummen fanns en häpnadsväckande variation av högkvalitativ keramik som till viss del importerades främst från den mykenska världen, det vill säga Grekland och den grekiska skärgården. Kannor, skålar, vinkärl (så kallade krater) och bägare ingår i samlingen.

Där fanns också lokalt producerad så kallad Base-ring-keramik, som

är mycket hårt bränd och som man tror ha tagits fram för att efterlikna metall. Sådana tillbringare har visat sig kunna innehålla rester av opium, men användes också för transport av andra vätskor eller exporterades enbart för den vackra keramikens skull.

Bland de lokalt tillverkade kärlen finns även vita skålar och kannor, "White Slip Ware", som var mycket populära i hela östra Medelhavet.

De är nästan helt vita och dekorerade med komplicerade mönster i rött, brunt och svart. De exporterades till Levanten, Egypten, Grekland och Anatolien och några har även hittats i Italien.

Bland säsongens viktigaste fynd är dels ett cylindersigill gjort i hematit (blodsten) och graverad med sex scener av religiös och symbolisk betydelse och dels en unik figur i svart och vit sten som föreställer en kvinnlig gudinna.

Cylindersigill användes av viktiga personer som stämplare. Det hittade



kan vara från Syrien men det kan även vara lokalt tillverkat. Detsamma gäller gudinnestatuetten som visserligen har egyptiska inslag men också kan ha tillverkats på Cypern.

Dubbelt så tjocka murar i östra delen av byggnadskomplexet tyder på att där varit antingen ett tempel eller en administrativ byggnad. Den delen är endast delvis utgrävd.

Hala Sultan Tekke ligger nära Larnakas internationella flygplats. Det är professor Peter M. Fischer från Göteborgs universitet som lett utgrävningarna. En kortare intervju med honom återfinns i Cypern Nyheter nummer 1/11.



Gjorde sin drömresa på mc och samlade bidrag

Göran Svensson är bosatt i Cypern sedan åtta år och har länge närt en dröm om att åka motorcykel därifrån till Sverige.

Som nybliven pensionär kunde han i somras förverkliga den drömmen.

Och samtidigt kunde han utnyttja tillfället för att samla pengar till ett center för alzheimersjuka.

Mellan 18 och 23 juni spenderade Göran Svensson cirka 10 timmar om dagen på sin Honda. På de fem dagarna blev det sammanlagt 250 mil genom fem länder.

Men han åkte inte bara för sitt eget nöjes skull. Han såg att hans äventyr kunde innebära en möjlighet att samla bidrag för en god sak och berättade för sin Rotary Club i Nicosia om resplanerna.

Vad kunde vara mer lämpligt än det center som klubben invigde 2004/2005, Alzheimer's Day Care Center of Nicosia?

– Äldre är viktiga, konstaterar Göran Svensson.

Pengarna är inte öronmärkta utan ska gå till den allmänna driften av centret för de alzheimersjuka.

– Centret hoppades på 2500 euro, men när projektet avslutades den 19 juli hade vi lyckats samla in cirka 3 000 euro.

Så, hur har resan varit?

– Det har varit väldigt kul, lite jobbigare än jag tänkte mig, men upplevelserna uppvägde det. Och motorcykeln har spunnit som en katt. Inga olyckshändelser, säger Göran Svensson.

Han startade en blogg för projektet där han förde lite anteckningar dag för dag och la in bilder. Motorcykeln skickades med båt till Savona i Italien, där resan påbörjades.

Första dagsturen gick till Luzern i Schweiz, sedan till Wachenheim i



Tyskland. Tredje kvällen var han fortfarande i Tyskland, i Gottingen och fjärde dagen gjorde han en lång resa till Kolding i Danmark. Sedan blev det Malmö och till slut Stockholm, där han till sist fick lite finväder. Fram till dess hade det regnat i stort sett hela vägen.

Hur kändes att komma tillbaka till Sverige?

- Nja, sedan jag flyttade ner har jag åkt ett par gånger om året på grund av mitt arbete som agent för ett svenskt sågverk...

Projektet fick en "grandios" avslutning på Hilton Park i Nicosia, berättar Göran Svensson senare i ett mail. Mega television var där och gjorde ett inslag och det blev ett par notiser i cypriotiska och engelskspråkiga medier.

– Eftersom det blev en sådan framgång funderar jag naturligtvis på hur man kan toppa detta nästa år! avslutar han.

Tre av fyra har jobb

I Cypern hade tre av fyra i arbetsför ålder (20-64 år) en anställning förra året, det är en av de högsta siffrorna i EU.

Arbetslösheten var cirka 6 procent för både män och kvinnor. Bland ungdomar (under 25 år) var arbetslösheten 17 procent.

Av de 410 500 personer som var i arbetsför ålder hade 82 procent av männen och 68 procent av kvinnorna anställning. Ungefär var tionde anställd arbetade deltid, 30 procent för att de inte kunnat få ett heltidsjobb och 30 procent angav familjescäl eller andra personliga skäl.

Utbildningsnivån är relativt hög, 38 procent angav att de har en eftergymnasial examen.

Undersökningen är gjord av CYSTAT, The Statistical Service of Cyprus, och finns att läsa på www.mof.gov.cy.